

Együttműködési megállapodás

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Országos Idegenrendészeti Főigazgatóság
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1117 Budapest, Budafoki út 60.
3. Rövid neve:	KSH	OIF
4. Törzsszáma:	15302724	
5. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Dr. Kiss Attila r. dandártábornok főigazgató
6. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	Dr. Nagy Eszter főosztályvezető Statisztikai koordinációs és jogi főosztály	Dr. Pálffy Gabriella főosztályvezető Igazgatási és Ügyeleti Főosztály
7. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	jogi@bah.b-m.hu

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az együttműködési megállapodás célja

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvény 28. § (7). bekezdése alapján jön létre.
2. Általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

II.

Jogszabályi háttér

3. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
- a) A hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény,
 - b) 184/2017. (VII.5.) Kormányrendelet a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról,
 - c) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
 - d) 2007. évi I. törvény a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról,
 - e) 2007. évi II. törvény a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról,
 - f) 2007. évi LXXX. törvény a menedékjogról,
 - g) az Európai Parlament és a Tanács 862/2007/EK rendelete (2007. július 11.) a migrációra és a nemzetközi védelemre vonatkozó közösségi statisztikákról, valamint a külföldi állampolgárságú munkavállalókra vonatkozó statisztikák összeállításáról szóló 311/76/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről,
 - h) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben,
 - i) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről.

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

4. A KSH és a Országos Idegenrendészeti Főigazgatóság (a továbbiakban: OIF), mint adatgazda szervezet az adatátvételek során a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvényben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben (a továbbiakban: GDPR rendelet), valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben előírtak szerint jár el, az adatkezelés és feldolgozás során biztosítja a vonatkozó jogi kötelezettségek megtartását.
 - a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség és adattakarékosság elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
 - b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy megismerésre nem jogosult harmadik személy tudomására.
 - c) Az OIF hozzájárul, az Stt. 28. § (14) bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41.§-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson. A jelen megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton kívüli továbbadására nem terjed ki.
5. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodásban rögzített adatokat.

A KSH segít az Európai Statisztikai Gyakorlati Kódex megismertetésében, míg az OIF vállalja, hogy a KSH részére átadott adatállományok kezelése során figyelembe veszi a Kódex ajánlásait, iránymutatásait.

6. A Felek vállalják, hogy az Európai Unió Bizottsága (Eurostat) által a vándorlástatisztika témakörében szervezett munkacsoport üléseken hozott megállapodásokról tájékoztatják egymást.
7. A Felek kölcsönösen biztosítják az azonos témakörben az Európai Unió Bizottságának (Eurostatnak) elküldött adatok magas fokú konzisztenciáját.
8. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.
9. A megállapodás szerves részét képezi:

Az 1. számú melléklet (1_melléklet_összesítő_táblázat_KSH.xlsx; 2196, 2343 számú adatátvételek leírásait tartalmazó fájlok): a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájlok.
10. Felek megállapodnak abban, hogy a kötelező nemzetközi statisztikai adatszolgáltatásaik teljesítéséről, valamint a hazai és nemzetközi migrációt befolyásoló eseményekről, és az ezekről készült tanulmányokról, publikációkról egymást kölcsönösen tájékoztatják.
11. A Felek a képzés terén fokozottan együttműködnek, ennek keretében igény szerint képzéshez, oktatáshoz kölcsönösen előadót biztosítanak.
12. Felek vizsgálják az európai uniós pályázatokon való együttes részvétel lehetőségét.

13. A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített eltérő adattovábbítási módról áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatok biztonságáért az adatok átadásáig az Országos Idegenrendészeti Főigazgatóság a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését követően a KSH felelős a részére átadott adatok biztonságáért.
14. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
15. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

16. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

17. Felek gondoskodnak arról, hogy a szakmai és informatikai felelősöket, mint kijelölt kapcsolattartóikat – mint az adatkezeléssel érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen megállapodásban megadott személyes adataikat a másik Fél a jelen megállapodásban meghatározott célból kezeli, összhangban a GDPR szabályaival. Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a jelen szerződésben foglaltak végrehajtása és az annak teljesítésével összefüggő kapcsolattartás céljából – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés e) pontja, figyelemmel az Stt. 28. § (9) bekezdés b. pontjára.
18. Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint jelen szerződéssel kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.
19. Felek vállalják - a kijelölt kapcsolattartók személyes adatainak kezelésére vonatkozó – adatkezelési tájékoztató elkészítését, és azt a kijelölt kapcsolattartók részére elérhetővé teszik. A KSH adatkezelésére a KSH Általános Adatkezelési Tájékoztató (http://www.ksh.hu/docs/bemutakozas/hun/altalanos_adatkezelesi_tajekoztato.pdf)-es pontja irányadó. Az OIF adatkezelésére az OIF Adatkezelési tájékoztatója az irányadó (http://www.bevandorlas.hu/images/OIF_Adatkezelesi_tajekoztato_0910.pdf).

V.

Záró rendelkezések

20. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.
21. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül

a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.

22. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.

23. Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.

Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 2 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a Központi Statisztikai Hivatal, 2 példány az Országos Idegenrendészeti Főigazgatóság birtokában marad.

Kelt: Budapest, 2019. december 17.

Budapest, 2019. december 20.



Gabriella Vukovich
Dr. Vukovich Gabriella
elnök

Központi Statisztikai Hivatal



Attila Kiss
Dr. Kiss Attila r. dandártábornok
főigazgató

Országos Idegenrendészeti Főigazgatóság

kl *d*



